


1999

	Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Plastická maziva	ČSN EN 12081 28 0540
---	--	--------------------------------

Railway applications - Axleboxes - Lubricating greases

Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux - Graisses pour lubrification

Bahnanwendungen - Radsatzlager - Schmierfette

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12080:1998. Evropská norma EN 12080:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12080:1998 The European Standard EN 12080:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54970

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 12080 zavedena v ČSN EN 12080 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Valivá ložiska

EN 12082 zavedena v ČSN EN 12082 Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Zkouška výkonnosti

EN ISO 9001 zavedena v ČSN EN ISO 9001 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při návrhu, vývoji, výrobě, instalaci a servisu (ISO 9001:1994)

EN ISO 9002 zavedena v ČSN EN ISO 9002 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při výrobě, instalaci a servisu (ISO 9002:1994)

ISO 2137 dosud nezavedena

ISO 2176 zavedena v ČSN 65 6305 Plastické mazivá. Stanovenie bodu skvapnutia (eqv ISO 2176:1972)

ISO 3104 dosud nezavedena

ISO 3733 dosud nezavedena

ISO 11007 dosud nezavedena

ISO/DIS 13737 dosud nezavedena

BS 2000: Part 121 nezavedena

DIN 51811 nezavedena

DIN 51817¹⁾ nezavedena

E DIN 51819-2¹⁾ nezavedena

DIN 51820 nezavedena

DIN 53521 nezavedena

NF F 19-502 nezavedena

NF F 19-503 nezavedena

NF F 19-504 nezavedena

NF T 60-189 nezavedena

NF T 60-190 nezavedena

NF T 60-191 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

ČSN 42 3095-1 Měď. Chemické složení

ČSN EN ISO 2160 Ropné výrobky. Korozivní působení na měď. Zkouška na měděné destičce (65 6075)

ČSN 65 6216 Ropné výrobky. Stanovení kinematické viskozity a výpočet dynamické viskozity

ČSN 65 6304 Zkouška na mechanické nečistoty a přísady v plastických mazivech

ČSN 65 6307 Plastická maziva. Stanovení penetrace kuželem

ČSN 65 6310 Mazací tuky. Zkouška na mechanické přísady

ČSN 65 6312 Mazací tuky. Zkouška na mechanické nečistoty

ČSN 65 6313 Mazací tuky. Zkoušení odlučivosti oleje

ČSN 65 6318 Plastické mazivá. Oxidačná stálost'

ČSN 65 6328 Mazací tuky. Mikropenetrační zkouška

ČSN 65 6331 Stanovenie koloidnej stálosti plastických mazív (mazacích tukov)

1) NÁRODNÍ POZNÁMKA - v anglickém originálu nesprávně uvedeno DIN 51817-2 a E DIN 51819

Strana 3

ČSN 65 6332 Plastická maziva. Stanovení dynamické viskozity plastických maziv kapilárním viskozimetrem

ČSN 65 6333 Plastická maziva. Stanovení volných zásad a volných organických kyselin

ČSN 65 6334 Určenie odstrekú plastických mazív z ložiska

ČSN 65 6335 Mechanicko-dynamická stálost' plastických mazív v přístroji SKF

Upozornění na národní poznámky

V článku 3.4 a 3.5 je uvedena informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Gustav Höhn, Brno, IČO 67064183

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ferdinand Adamčík

Strana 4

Prázdna strana

EVROPSKÁ NORMA	EN 12081
EUROPEAN STANDARD	Březen 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS

Deskriptory: railway equipment, railway rolling stock, axlebox, rolling bearing, lubrication, greases, definition, manufacturing, quality, tests, storage

Železniční aplikace - Nápravová ložiska - Plastická maziva
Railway applications - Axleboxes - Lubricating greases

Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux - Graisses pour lubrification
Bahnanwendungen - Radsatzlager - Schmierfette

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-02-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Předmluva

.....
..... 7

Úvod

.....
..... 8

1 Předmět
normy

.....
..... 8

2 Normativní
odkazy

.....
8

3
Definice

.....
..... 9

4 Vlastnosti plastických
maziv.....

..... 10

5 Informace a požadavky, které nutno dohodnout a
zadokumentovat.....

..... 10

5.1
Všeobecně

.....
..... 10

5.2 Informace, které dodá
zákazník.....

..... 10

5.3 Informace, které dodá
výrobce.....

..... 10

5.4 Požadavky, které nutno
dohodnout.....

..... 10

6 Systémy
jakosti

.....
... 11

7

Schválení

..... 11

8 Rychlostní
třídy

..... 11

9
Výroba

..... 11

9.1
Všeobecně

..... 11

9.2 Výrobní
postup

..... 11

9.3
Várky

..... 11

9.4 Zpětné
sledování

..... 11

10
Dodávání

..... 12

10.1
Balení

..... 12

10.2
Označování

..... 12

11
Skladování

.....

..... 12

Příloha A (normativní) Zkoušky pro schválení výrobku -
závazné..... 13

Příloha B (informativní) Zkoušky pro schválení výrobku -
volitelné..... 14

Příloha C (normativní) Schvalovací
řízení..... 15

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky
nebo jiná ustanovení směrnic
EU..... 16

Strana 7

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 256 „Železniční aplikace“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků následujících směrnic EU:

- Směrnice Rady 96/48/EHS ze dne 23. července 1996 o jednotné provozovatelnosti transevropských vysokorychlostních železničních systémů²⁾
- Směrnice Rady 93/38/EHS ze dne 14. června 1993 o harmonizaci řízení při zadávání veřejných zakázek orgány působícími v sektorech vody, energie, dopravy a telekomunikací³⁾
- Směrnice Rady 91/440/EHS z 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství⁴⁾

Této evropské normě se nejpozději do září 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do září 1998.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

2) Úřední věstník Evropských společenství č. L 235 ze dne 17.9.96

3) Úřední věstník Evropských společenství č. L 199 ze dne 9.8.93

4) Úřední věstník Evropských společenství č. L 237 ze dne 24.8.91

Úvod

Tato evropská norma byla vypracována s cílem stanovit minimální požadavky na plastická maziva pro mazání valivých nápravových ložisek. Účelem je zaručit jistou úroveň vlastností v zájmu provozní bezpečnosti v mezinárodní dopravě. Tyto vlastnosti v sobě zahrnují také kvalitativní požadavek na určitou jakost pojezdu vozidel, kterou může každá železniční společnost vyžadovat, což se dosahuje hlavně stanovením postupů pro schválení a zajištěním jakosti dodávek valivých nápravových ložisek.

Tyto požadavky byly popsány tak, aby mohly být reprodukovatelné typické vlastnosti v současnosti nejvíce používaného maziva v NLGI třídě 2, zpevněného lithiem, se základovým olejem ropného původu o viskozitě 100 mm²/s při teplotě 40 °C. Tyto požadavky nesmí být překážkou nebo omezovat vývoj plastických maziv pro další potřebné dnešní i budoucí aplikace, proto několik parametrů zůstalo otevřených pro další vzájemné dohadování. Například může být snížena viskozita základního oleje pro vysokorychlostní aplikace nebo v zatěsněných ložiskách může být použito měkčí plastické mazivo.

Evropské normy ke stanovení zkušebních metod pro plastická maziva se vypracovávají. Až do vydání těchto evropských norem se používají národní normy vyjmenované v kapitole 2 Normativní odkazy. Pokud tímto nejsou pokryté jednotlivé metody, musí se tyto dohodnout dodatečně.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví kvalitativní požadavky na plastická maziva pro valivá nápravová ložiska podle EN 12080, která se vyžadují pro spolehlivý provoz vlaků na evropských železničních sítích. Zahrnuje schvalovací postup, metody zajištění jakosti a sledování jakosti maziv. Požadavky na plastická maziva se udávají ve dvou třídách.

-- Vynechaný text --